



INGLÉS TÉCNICO I

Guía Introductoria

- Introducción a los principales aspectos teóricos y prácticos que sustentan nuestra aproximación a la lectura extranjera
- Aplicación de diferentes estrategias de lectura para abordar un texto



Estrategias de lectura

Existen diferentes tipos y propósitos de lectura y para ello hay una serie de estrategias que se adecuan a las necesidades de comprensión textual y a la forma de afrontar dicho proceso.

- Las que permiten dotarse de objetivos de lectura y actualizar los conocimientos previos relevantes (actividades de prelectura y durante ella)
- Las que permiten establecer inferencias de distintos tipos, revisar, y comprobar la propia comprensión mientras se lee y tomar decisiones adecuadas ante errores en la comprensión (actividades durante la lectura)
- Las dirigidas a recapitular el contenido, a resumirlo y extender el conocimiento que se ha obtenido mediante la lectura (actividades de poslectura)

De acuerdo con los diferentes propósitos podemos identificar, entre otras, las siguientes formas de lectura:

- LECTURA GLOBAL (SKIMMING)
- LECTURA DE INDAGACIÓN O ANALÍTICA (SCANNING)

1- Las siguientes definiciones, para determinar qué tipo de lectura definen, global o analítica?

- Esta lectura es minuciosa y detallada. Nos ayudara a responder aquellas preguntas que se formulen o que hayan formulado durante la lectura global. LECTURA.....
- Esta tipo de lectura consiste en leer rápidamente con el objeto de tener una idea general y amplia del tema. LECTURA

2- Existen algunos procedimientos que nos ayudaran a desarrollar la comprensión a través de la aplicación de técnicas y estrategias de lectura. A continuación encontrará un alistado de estas técnicas/estrategias. Léalas y determine cuáles se ponen en practica durante la primera etapa de lectura y cuáles durante la segunda etapa.

ESTRATEGIA	PRIMERA ETAPA DE LECTURA	SEGUNDA ETAPA DE LECTURA
1- Activar el conocimiento previo a un tema		
2- Hacer esquemas y resúmenes		
3- Extraer información de gráficos y dibujos		
4- Buscar en cada párrafo la frase clave		
5- Subrayar las ideas que creamos importantes		
6- Buscar las ideas principales leyendo la primera oración de cada párrafo		
7- Interpretar las diferentes fuentes de información textual		
8- Ordenar y reordenar ideas en un texto		
9- Leer las palabras destacadas en negrita		
10- Utilizar el diccionario		
11- Identificar nombre o frases que relacionas con un dibujo		
12- Poner en los márgenes		

palabras claves		
13- Leer títulos y predecir de qué tratará el texto		
14- Deducir por el contexto		
15- Observar imágenes y relacionarlas con el tema que se leerá		
16- Leer detalladamente		
17- Reconocer la estructura del texto		
18- Leer subtítulos		
19- Interactuar con el texto		
20- Lee el primer párrafo		
21- Indagar en el vocabulario, estructuras gramaticales y puntuación		

APLICACION DE ESTRATEGIAS DE LECTURA

El texto que leerá en esta guía es parte de un artículo mas extenso cuyo encabezado podemos ver a continuación. Observe el paratexto (título, subtítulos, datos del autor, datos de publicación) del artículo completo para responder las preguntas

Publicado como: Quevedo V., Emilio (2004) "Cuando la higiene se volvió pública". *Revista de la Facultad de Medicina-Universidad Nacional de Colombia*, 52(1), Enero-Marzo: 83-90.

CUANDO LA HIGIENE SE VOLVIÓ PÚBLICA

EMILIO QUEVEDO V.

**Médico-Cirujano Especialista en Pediatría, Ph.D. en Estudios Sociales de la Ciencia
Profesor y Director del Centro de Historia de la Medicina, Universidad Nacional de
Colombia**

Correspondencia e-mail: equevedo@juval.com

Escaneado con CamScanner

a- Qué datos puede obtener del paratexto?

.....
.....

b- Qué información se puede obtener acerca del autor?

.....
.....

c- Qué importancia tiene conocer la nacionalidad del autor?

.....
.....

La información que brinda el paratexto previamente a la lectura propiamente dicha activa en la memoria del lector la red de conocimientos conceptuales, lingüísticos e intertextuales que facilitarán la construcción del modelo mental del texto.

Una lectura atenta del paratexto permite hacer deducciones sobre aspectos temáticos y formales del texto. Fomentar la habilidad lectora de los elementos paratextuales favorece el desarrollo general de la competencia lectora.

IMPORTANTE!

La activación de los **conocimientos previos** consiste en permitir que los conocimientos del estudiante estén disponibles para ser utilizados durante la lectura; es decir, hacerles tomar conciencia de ellos. Para esto es importante en primer lugar, estimular sus conocimientos. Esta activación es mayor y más enriquecedora cuando se realiza interactivamente, en grupos de estudiantes que comparten lo que saben sobre el tema que les interesa

Ejemplos!

Ahora lea el siguiente texto en donde aparecen dos palabras "HUMOR y "CELO" para elegir nuevamente el significado correcto según el contexto. Elija de las opciones a continuación, el significado mas adecuado para las mismas.

Los hipocráticos retomarán estas dos propuestas, elaborando un concepto de rango más alto, el de **humor**, entendido éste a su vez como asociación, en proporciones diversas, de estos cuatro elementos con sus cualidades correspondientes (4). Cuatro serán también estos **humores** que componen y explican la naturaleza del cuerpo humano (la sangre, la flema, la bilis amarilla y la bilis negra) y consecuentemente, cada uno de estos **humores** estaría compuesto de la correcta mezcla de los cuatro elementos (3): la sangre (caliente y húmeda) de fuego y agua; la flema (fría y húmeda) de aire y agua; la bilis negra o melanobilis (fría y seca) de agua y tierra y la bilis amarilla o atrabilis (seca y caliente) de tierra y fuego (4). (r. 24-31)

Por tanto, la salud y la prevención de la enfermedad dependen, según Hipócrates y su escuela, del **celo** con que cada persona cuide de su régimen de vida para evitar los desequilibrios entre la naturaleza humana y la naturaleza general y así pueda vivir armónicamente en la pólis. (r. 62-65)

DICCIONARIO GENERAL:

HUMOR

1. m. Genio, índole, condición, especialmente cuando se manifiesta exteriormente.
2. m. Jovialidad, agudeza. *Hombre de humor.*
3. m. Disposición en que alguien se halla para hacer algo.
4. m. Buena disposición para hacer algo. *¡Qué humor tiene!*
5. m. Antiguamente, cada uno de los líquidos de un organismo vivo.
6. m. Psicol. Estado afectivo que se mantiene por algún tiempo.

CELO

1. m. Cuidado, diligencia, esmero que alguien pone al hacer algo.
2. m. Interés extremado y activo que alguien siente por una causa o por una persona.
3. m. Recelo que alguien siente de que cualquier afecto o bien que disfrute o pretenda llegue a ser alcanzado por otro. U. m. en pl.
4. m. En los irracionales, apetito de la generación.
5. m. Época en que los animales sienten este apetito.
6. m. Período del ciclo menstrual de la mujer en que se produce la ovulación.
7. m. pl. Sospecha, inquietud y recelo de que la persona amada haya mudado o mude su cariño, poniéndolo en otra.

CS Escaneado con CamScanner

Ahora te pido prestes atención a las siguientes definiciones de la palabra "humor" en un diccionario especializados. Elige una sola opción.-

DICCIONARIO ESPECIALIZADO:

HUMOR

1. Término general para los líquidos o semilíquidos del cuerpo.
2. En psicología, variedad del estado afectivo que se mantiene por algún tiempo.
3. ~ *acuoso*. Líquido claro que ocupa el espacio entre la córnea y el cristalino.
4. ~ *cardinal*. Cada uno de los cuatro humores principales de los antiguos: sangre, pituita, bilis y atrabilis.
5. ~ *de Cotugno / de Valsava*. Linfa del laberinto del oído interno.
6. ~ *crystalino*. Sustancia que constituye el cristalino.
7. ~ *excrementicio*. Líquido que es expulsado de la economía, como la orina.
8. ~ *glandular*. Producto de secreción de una glándula.
9. ~ *hialoideo / vítreo*. Sustancia que llena la cámara posterior del ojo, detrás del cristalino.
10. ~ *de Morgagni*. Líquido que sale del cristalino de un cadáver cuando se abre la cápsula de aquel.
11. ~ *profundo o permanente*. Cualquiera de los líquidos normales o patológicos contenidos en una cavidad profunda del cuerpo.
12. ~ *recrementicio*. Humor secretado que se conserva dentro del organismo, como el líquido cefalorraquídeo, sinovia, etc.

CS Escaneado con CamScanner

Con este ejemplo, se hace evidente que los diccionarios comunes pueden no satisfacer todas las necesidades de lectura de textos de estudio de nivel superior. Para satisfacer sus necesidades de lectura, se sugiere diseñar un **GLOSARIO** de vocabulario de la especialidad.

El glosario se elaborará individualmente. El propósito de esta herramienta de aprendizaje es facilitar el reconocimiento de **palabras o términos de la especialidad** cuando lea textos de su área disciplinar.

Se recomienda:

- Seleccionar vocabulario de la especialidad
- Ordenar las palabras en orden alfabético
- Identificar la categoría gramatical de la palabra o término seleccionado (verbo, sustantivo, adjetivo, adverbio)
- Dar el equivalente en español de esa palabra o término